

FESTIVAL TEMPS DE PAUSE

Au Passage Carnot



Utilité sur le territoire

AU COEUR DU CENTRE VILLE

- La création, la mixité, la diversité (l'art et la culture dans ces formes les plus diverses).
- Initier la rencontre des gens.

Chaque année, nous organisons le festival Temps de PAUse, il s'adresse avant tout aux voyageurs, aux imaginatifs, à ceux qui aiment écrire, danser, observer et rire. On aime, on voyage, on prend le temps d'un café en immersion dans la culture des peuples d'ailleurs. Des expositions sur les arts graphiques, des spectacles vivants, des matins méditatifs, des conférences, la littérature, un marché créateur, un film d'auteur, ainsi que des ateliers découvertes.

Les palois sont invités à vivre un véritable moment de partage en immersion dans le coeur de ville.



PASSAGE

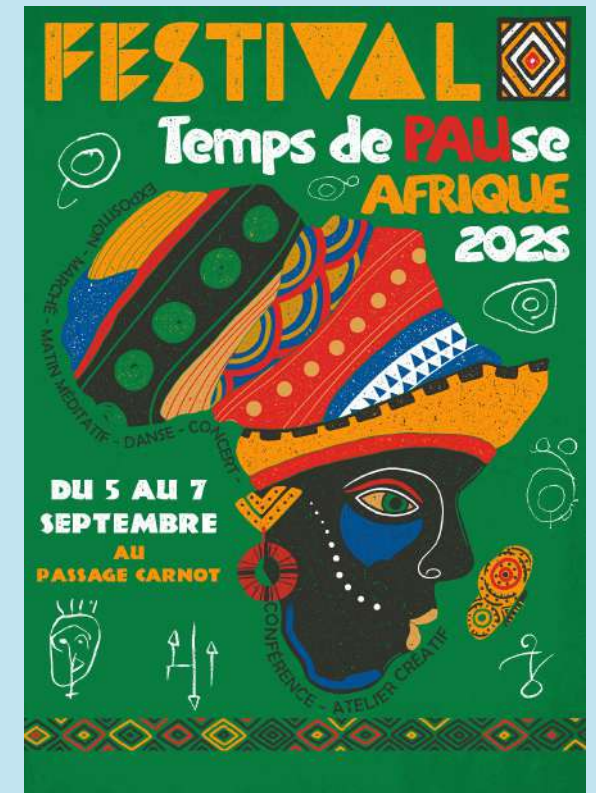
Un voyage immersif à travers peinture,
photo et autres poésies sensorielles.



Les éditions précédentes

UN CARNET DE VOYAGE

- (Asie) 1500 visiteurs en 2024
- (Afrique) 3500 visiteurs en 2025
- (Amérique) en 2026
- (La biodiversité) ces liens qui nous unissent en 2027



Le festival temps de PAUse

LA PRESSE EN PARLE

PAU

Temps de PAUse, comme un carnet de voyage animé au Passage Carnot

Le premier festival Temps de PAUse se tiendra les 6 et 7 septembre au Passage Carnot, à l'initiative du photographe et grand voyageur Patrice Martins de Barros

Gabriel Blaise
g.blaise@sudouest.fr

Qui d'autre que Patrice Martins de Barros pour organiser à Pau un festival autour du voyage et de la découverte des autres cultures ? Le photographe de 54 ans (1) a passé près de la moitié de son existence à ramener des images de l'étranger, parcourant une cinquantaine de pays pour le compte d'une agence spécialisée dans la promotion touristique. De retour à Pau il y a cinq ans, installé depuis peu au Passage Carnot, il y lancera les 6 et 7 septembre prochains Temps de PAUse, un festival consacré aux cultures et peuples de l'Himalaya.

Au menu : arts visuels (photo, illustration), cinéma, yoga, danse, gastronomie et musique (lire programme ci-contre). Dans le cadre « parfaitement en adéquation avec le projet » de ce Passage Carnot inauguré fin 2022.

Afrique 2025, Amérique 2026

Expos dans la galerie Le Passage immersif, rencontres et restauration au café épicerie Aquiu, projection dans le parc des Écoliers, derrière la médiathèque, et DJ set sur l'esplanade au milieu du passage qui n'en aura jamais si bien porté le nom.

« L'idée a germé l'an dernier de faire un festival réunissant tous ces domaines, qui fonctionnerait comme un carnet de voyage, et qui s'arrêterait



Le Palais Patrice Martins de Barros, photographe et grand voyageur. DAVID LE DEODIC

LE PROGRAMME

Vendredi 6 septembre. 18 heures : inauguration, expos photos et illustrations. 20 heures : concert à Aquiu. 21 h 30 : ciné en plein air avec « Le Sommet des dieux ».

Samedi 7 septembre. Le matin à partir de 8 h 30 : hatha yoga, soins énergétiques et conférence sur le bouddhisme puis repas népalais. Dès 14 heures : danse Bollywood puis DJ sets jusqu'à 23 heures, avec notamment Moti, Marcel Maël, Bantanga et Frederika.

chaque année sur un continent, confie Patrice Martins de Barros. Cette première édition sera centrée sur les peuples des cinq pays de l'Himalaya, l'Inde, le Népal, le Tibet et le Pakistan. L'année prochaine sera sur l'Afrique noire, et 2026 sur les États-Unis - autour du blues et du jazz.

Un « projet dans le projet » vise aussi à réaliser un ouvrage unique, carnet de voyage participatif, qui sera édité par

les éditions In8 autour des récits et images de voyages postés directement dans la boîte à lettres du passage (au pied de l'escalier, à droite d'Aquiu) ou par mail à passageimmersif@gmail.com

Redonner des couleurs

Patrice et la petite équipe de bénévoles de l'association Passage immersif (Marie-Pierre Berthoumieu,

de Ma Bulle café, au développement commercial, la danseuse Sara Pomiès à la direction artistique, le DJ Patrice Larregain à la direction musicale) ont monté ce premier projet en quelques mois seulement, avec un budget très modeste (2000 euros) mais de belles ambitions.

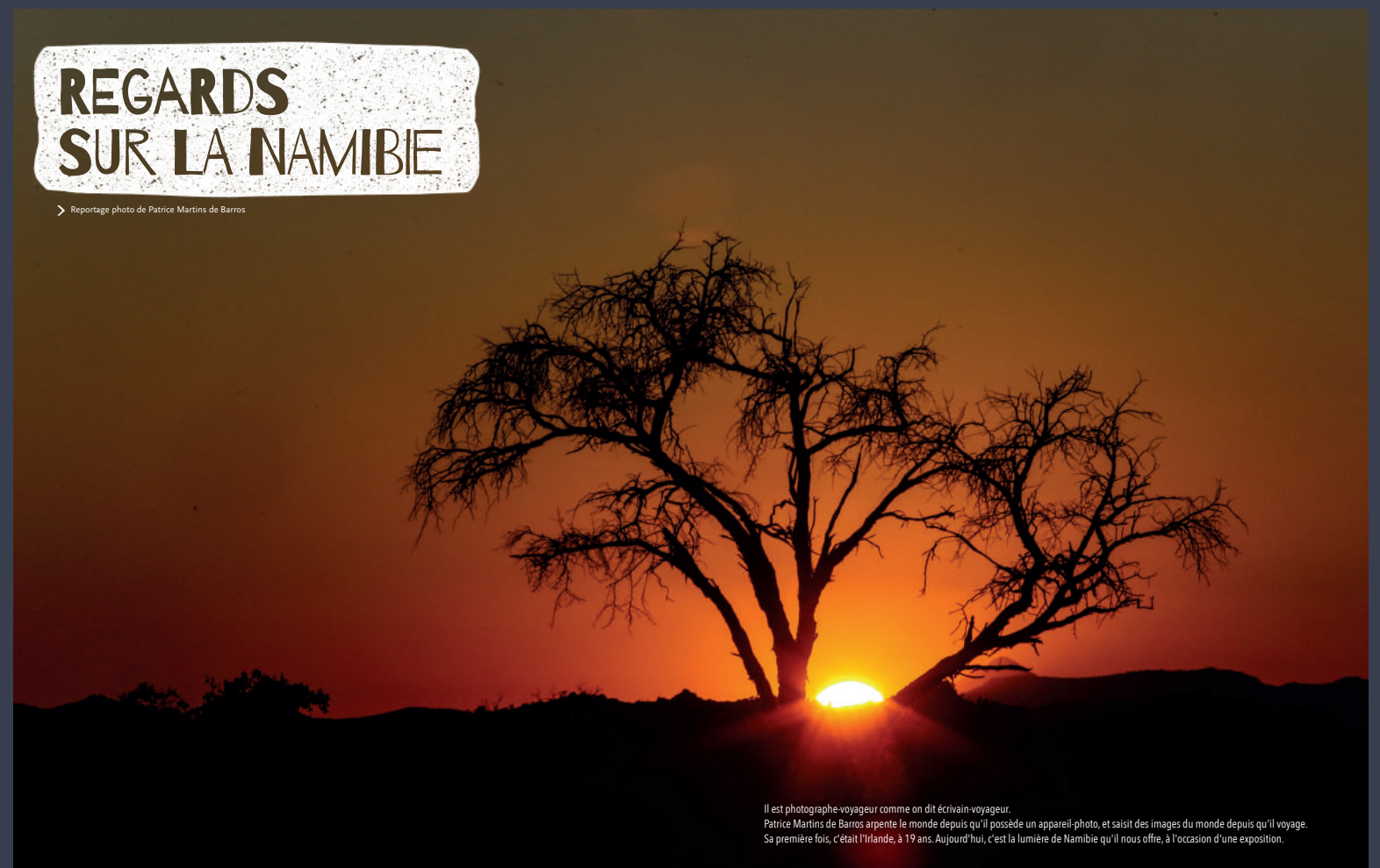
Comme dans un tiers-lieu, en s'appuyant sur les savoir-faire et bonnes volontés locaux, ils comptent bien faire du passage un lieu de découverte de l'autre et de Temps de PAUse un rendez-vous marquant. « On veut redonner un peu de couleurs aux gens, danser, rire, imaginer, écrire... Donner envie de rêver, et partager un moment de plaisir. »

(1) Patrice Martins de Barros a aussi collaboré plusieurs années avec « Sud Ouest Béarn ».

Chaque année une
dizaine de partenaires
nous font confiance

LE MAGAZINE DU FESTIVAL

Un 48 pages fait par des
rédacteurs et des artistes.



Les symboles sont reproduits sur des tissus, mais aussi des poteries, des plaques de sculpture (en particulier des tabourets rituels), et à l'époque contemporaine dans des tatouages.

Traditionnellement, les motifs sont créés à l'aide de tampons réalisés dans des caillasseaux, et encrés d'une teinture végétale. Ensuite, ils sont imprimés sur du tissu en coton, avec un encrage rouge, brun ou noir selon le statut social de la personne qui porte le vêtement. Le vêtement est porté par les membres de la famille royale et les guides spirituels, et toujours dans des occasions particulières – le vêtement est alors doté d'une fonction de représentation.

Les symboles adinkras sont aujourd'hui plus largement reproduits, dans un contexte de réappropriation culturelle africaine, ou à des fins plus directement décoratives... Ainsi les trouve-t-on sur des tee-shirts manufacturés ou dans les catalogues de tatoueurs.

Considérés comme «langage à part entière», les symboles adirkas sont de haute portée symbolique, évoquant des messages de sagesse traditionnelle, des données, des valeurs, des aspects de la vie ou de l'environnement. Certains sont excessivement figuratifs et appellent à une première lecture immédiate – c'est le cas des animaux tels que la tortue ou le papillon – d'autres sont plus stylisés, abstraits, mais supposent un apprentissage préalable pour être décodés. En effet, dans un cas comme dans l'autre, les adirkas sont le résultat d'une transmission orale et plurielle, qui appelle une interprétation. Cette interprétation pourra varier selon la culture ou le peuple qui l'emploie.

Chaque adirka porte plusieurs significations. Ainsi, l'adirkha [jenkriem] représentant un crocodile ne renvoie pas à l'animal en tant que tel, mais aux valeurs d'adaptabilité, de flexibilité et d'intelligence. L'adirkha [yaga] représentant une vache rouge, évoque aussi bien l'endurance que la ressource.

À l'inverse, plusieurs adirkas peuvent renvoyer à une seule et unique notion dans une culture donnée. C'est le cas de l'adirkha [maka] qui signifie à la fois la mémoire, le cœur. Par exemple, deux adirkas évoquent l'Amour : la lune surmontée d'un oiseau (Dzram Ne Gissila) désigne l'Amour comme une harmonie entre deux êtres, tandis que le gril (Kete Pil) signifie l'Amour au sens de la fidélité.



En zone tropicale, les habitants vivent avec le moustique depuis des siècles. Il est un vecteur de mort, de tragédies dans les familles. « On procédait à des lâchers de moustiques porteurs de wolbachia, sans avoir préalablement expliqué le mécanisme, cela susciterait la panique, l'incompréhension, des réactions de rejet tout-à-fait normales », explique Bruno Col, le Directeur global de la communication du WMP, qui a travaillé dans l'humanitaire au Moyen-Orient et en Afrique, notamment au Sierra Leone lors de l'épidémie Ebola (la 2013-2016). « Le WMP sans l'adhésion des communautés sur le terrain, c'est l'échec assuré. Aussi travaillons-nous longtemps, sur le terrain, avec les habitants et les relais au sein de la population, pour expliquer la démarche. » Et ça fonctionne. La campagne conduite en Nouvelle Calédonie a fait chuter le nombre de cas de dengue de 3000 en 2019 à 5 en 2022 (voir encadré).

La dengue est mortelle. Moins que le paludisme, certes. Mais elle se répand bien plus vite - sur 700 millions de maladies transmises par le moustique chaque année, elle représente à elle seule 400 millions. Et lorsqu'elle ne tue pas, elle est extrêmement invalidante: les malades affectés se retrouvent en incapacité de travailler et, privés de leurs revenus pendant plusieurs jours. Il n'existe ni vaccin, ni traitement. Mieux vaut donc ne pas la contracter. Transmise par le moustique aedes aegypti qui la véhicule d'un humain affecté à un autre, elle se développe dans les métropoles où la densité démographique accélère la propagation, et touche tout le monde sans distinction: enfants et adultes, hommes et femmes, riches et pauvres.

Scott est issu d'un programme mené par le chercheur Scott O'Neill en Australie, où l'aedes aegypti, vecteur de dengue, zika et chikungunya, est endémique. Le scientifique et son équipe ont identifié que l'aedes n'hébergeait pas le wolbachia, pourtant présente naturellement chez plus de 50% des insectes. Or, cette bactérie, bénigne pour l'insecte, bloque la transmission des virus. Le principe est donc le suivant: inoculer le wolbachia à des populations de moustiques, qui transmettront à leur tour la bactérie à leur descendance. Les moustiques demeurent présents dans leur écosystème, la chaîne alimentaire est préservée, ils continuent de piquer, ils restent même porteurs du virus; simplement ils ne peuvent plus le transmettre à l'homme. L'ONG élève donc des populations de moustiques auxquels elle inocule le wolbachia, avant de les installer dans les villes qui adoptent le programme.



A collage of many open books, with the word "LITTÉRATURE" written in large, white, serif capital letters across the center. The books are arranged in a grid-like pattern, showing various pages of text.

Amitié

SCULPTURE

CASINO DE PAU
ONLINE CASINO

FORUM ON LINE

camara

MOFIC

FOUR

LES FOLIES

PASSAGE

La dengue, dont l'incidence explose, est devenu un défi épidémiologique mondial. Selon l'OMS, entre 2000 et 2019, le nombre de cas a été multiplié par dix passant de 500 000 à 5,2 millions, et la moitié de la population mondiale serait désormais exposée. Pau abrite une ONG dont le travail de lutte contre les arbovirus (dengue, zika, chikungunya, fièvre jaune) est méconnu, mais stupéfiant : le World Mosquito Program. Une démarche fondée sur un procédé scientifique, qui obtient des résultats extraordinaires. Et que l'Afrique s'apprête à adopter.



MOUSTIQUES

MOUSTIQUES



LE WAX, ON EN FAIT TOUTE UNE HISTOIRE

Le wax est un monde: une technique, un artisanat, le précipité d'une histoire qui parle de colonisation et de ré-appropriation, une esthétique, une mode, des identités, un rituel. Un objet donc, sur lequel s'exercent à la fois la

science de l'anthropologue et le talent du créateur. Un fil, pour arpenter l'histoire et la géographie africaines, dans ce qui est passé et à venir.



LE WAX



Des origines asiatiques

C'est du batik javanais, qui emploie une méthode de teinture à la cire, que va naître le wax. Employé en Indonésie depuis des siècles pour reproduire des motifs stylisés, notamment dans le vêtement de la noblesse, le « batik » séduit des soldats ghanéens enrôlés par les Néerlandais à la fin du 19e siècle dans les guerres coloniales, qui en ramènent de premiers spécimens dans leurs valises. En parallèle, les Néerlandais tâchent de reproduire la technique avec des méthodes industrielles pour inonder le marché indonésien. Leur offre ne prend pas, les Indonésiens demeurant attachés à la dimension artisanale du batik. Aussi les Néerlandais se tournent-ils vers le marché africain pour trouver des débouchés à leur production. La production est dominée par Vlisco, entreprise néerlandaise, que tente de concurrencer le concurrent britannique ABC Wax.

PAGE DE GAUCHE

Au Togo, des femmes célèbrent l'indépendance dans un village près de Kpalimé. ©Getty

PAGE DE DROITE

Les Nana Benz, riches femmes togolaises ayant dompté le pagne Wax dans les années 1970 jusqu'en 2000 - © Archives Nationales du Togo

Quand l'Afrique s'empare du wax

Adopté par l'aristocratie africaine, le wax se diffuse au Togo et dans l'actuel Ghana. Il est un objet précieux qui se démocratise peu à peu, réservé aux grandes occasions, les mariages et les funérailles. Au Togo, le wax est popularisé par les Nana Benz, femmes de la bourgeoisie locale qui l'adoptent dans les années 70, le commercialisent, et font fortune, circulant dans de luxueuses Benz. Le wax est chic!

Dans le sillage des indépendances et afin de limiter leur dépendance aux ex puissances coloniales, années 60 et suivantes, plusieurs pays d'Afrique soutiennent le développement d'une production locale. C'est ainsi que naissent Uniwax à Yopougon (Côte d'Ivoire) en 1967, Sobetex au Bénin, Togotex au Bénin. Des motifs traditionnels propres à la culture africaine s'invitent sur le tissu, comme autant de messages revendiquant une identité distinctive de l'Europe coloniale. Adopté par toutes les franges de la population, le wax devient un vecteur de réappropriation culturelle.

LE WAX

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS TOUS

Redonner des couleurs

Comme dans un tiers-lieu, en s'appuyant sur les savoirs-faire et bonnes volontés locaux, ils comptent bien faire du passage Carnot un lieu de découverte de l'autre et de Temps de PAUse un rendez-vous marquant. « On veut redonner un peu de couleurs aux gens, danser, rire, imaginer, écrire... Donner envie de rêver, et partager un moment de plaisir. »

C'est pour cela que toute l'équipe vous remercie d'avance. Vous initiez la rencontre des gens. La création, la mixité, la diversité (l'art et la culture dans ces formes les plus diverses. Un festival gratuit pour tous, c'est un peu notre champ de bataille.

4

18h30 ouverture du festival

(Inauguration des expositions)
artistes

► Salle d'exposition Passage Carnot

Ben Labarthe (plasticien)
Ergon (sculpture)
Maya Cilla (Peinture)

► Galerie Passage immersif

Pmdb (Photographie)
Alice Fauconnier (illustration)

Café

Saloon,

Espace transat

Food truck

5

9h00 Passage immersif/ Relaxation au tambour

Accordez vous une bulle de déconnexion avec stéphane praticien en soins chamaniques qui proposera une relaxation au tambour. Lors de cette séance les vibrations de son tambour viendront apporter leurs bienfaits sur vos cellules physiques et votre corps énergétique. Inscription stéphane 06 86 78 63 92

11h00 Aquiu café/ Conférence frank Miroux

Les peuples autochtones d'Amérique du Nord : richesse et diversité.

la période précoloniale, comment on vivait sur le continent nord-américain avant l'intrusion des Européens (cultures, langues, modes de vie, répartition, organisation sociale et politique).

10h00/13h00 Atelier basket

Animation, initiation basket pour les enfants
Élan béarnais Pau nord-Est

10h00/17h00 Atelier de l'association Phasme

Atelier créatif sur bois, support de plante en branche
Atelier bracelet motif navajos

10h00/17h00 Atelier coloriage sur carton plume

Dessine moi un couvre-chef

Vendredi

20h45 Performance/ DANSE

Compagnie a+/ Bruel Marie
Intitulé No cage without, ce solo fusionne danse contemporaine et installation pour explorer le symbolisme d'un objet familier à tous: La clé

21h30 The Stompin' bones (Blues rock)

Ce duo utilise des instruments bricolés pour créer un son brut et original, fusionnant rock'n'roll, blues traditionnel. Leur approche expérimentale leur a valu une reconnaissance locale, démontrant que le blues peut être moderne et innovant.

Samedi

14h00 Flip7

Un jeu de carte, on joue, on se détend !

15h00 Initiation Breakdance/ Guissemo

Cercle de danse ouvert à tous. Venez danser, partager et faire vibrer le cercle.

16h00 PAUSE Fraicheur

Des duels ! De l'eau ! des cartes !
On ne vous en dit pas plus...

17h30 Découverte danse/ Georgia

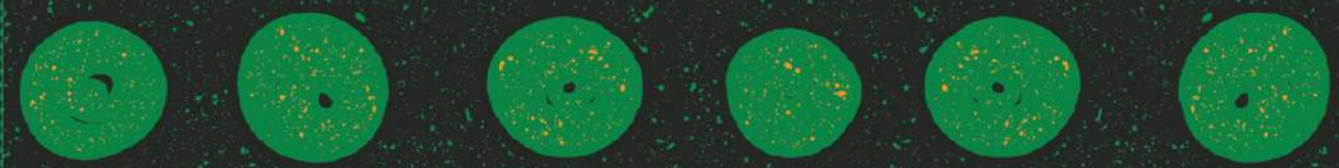
Initiation Jazz, funk, et disco

18h30 Dj Sossbacc

Hip-pop, trap, jungle, drum&bass
influencés par les sonorités des années 90-2000

20h30 Dj Moth et Motorik Hunter

Retour endiablé des DJs Moth et Motorik Hunter qui brosseront un panorama de l'Amérique multiculturelle dans son versant le plus dansant: soul, funk, rock, surf, hip-pop, disco, R&B, soit un réservoir inépuisable de pépites aux grooves irrésistibles. Ne manquez pas le rendez-vous, WE NEED YOU !



Dimanche

9h00 Relaxation au tambour

10h30 La vie est un jeu

À la découverte de l'Amérique du nord, mais qu'est ce qu'on connaît de l'Amérique du nord ? Et si on allait y regarder d'un peu plus près.. en jouant ? Gigi et Pauline vous emmènent dans un voyage ludique et curieux, où les clichés deviennent des questions, les questions ouvrent les portes. Jeux, défis et détours inattendus pour questionner, partager et se laisser surprendre.

Les Artistes qui exposent

Ben Labarthe développe une pratique à la croisée de la peinture de l'illustration et du numérique. Inspirées par les paysages urbains, la culture pop et le manga, ses œuvres mêlent couleurs vibrantes, compositions dynamiques et narration visuelle pour évoquer des émotions et des histoires en devenir. Chaque toile se prolonge par une expérience en réalité augmentée accessible via un QR code, invitant le spectateur à révéler l'œuvre et à en devenir acteur. Cette approche crée un dialogue sensible entre matière, image et technologie, où la contemplation se transforme en expérience immersive.**Maya Cilla** une œuvre singulière réunissant figuration et abstraction. Nourrie par un parcours multiple mêlant danse, théâtre et écriture, la démarche artistique née d'une vision philosophique qui s'ancre dans une approche sensible de l'être, du regard et de la perception.**Ergonprod** À travers l'art et l'artisanat, je tente de cultiver une certaine économie, au sens originel du terme. Mes sources d'inspiration, les moyens dont je dispose, les gens que je rencontre, mes questionnement ou encore la matière qui croise mon chemin sont des piliers que je m'amuse à organiser, à fluidifier. L'art est dans l'artisanat et inversement. Tout se touche, tout communique, l'art c'est la vie, alors faisons de notre vie un art.**Patrice Martins de Barros** Vous présentera 2 expositions.
«New york city» Street photography
«Rodéo» Au Québec dans un des plus grands festivals western.

13h00 PAUSE fraîcheur

Flip 7, uno, après détente.
Viens te mesurer aux autres, ici il n'y a rien à gagner juste l'honneur de passer le flip 7. La chance, la chance et La chance....

16h00 Aquiu café/ Quizz américa

Quizz Amérique par Équipe de 8 joueurs. Histoire, géo culture. En musique, en images et en questions ! Rien ne te sera épargné, viens jouer !

Participation 5 € par joueur

18h00 Concert de cloture/ folk

Mathias Brenier surfera avec sa guitare sur les 5 fuseaux de l'Amérique.

19h30 Fin du festival

POUR TOUTE DEMANDE D'INFORMATIONS :
PASSAGEIMMERSIF@GMAIL.COM